

张炯日记里的瑞安方言(三)

■林祝兴

饮食起居

【洋油】点灯用煤油 从前靠进口。原文：买洋油一瓶。

【纸蓬】以稻草为原料制成的粗纸 薄者作手纸 厚者作糕饼、干果类礼品包装用纸。原文：付买纸蓬钱二百文。

【铰剪】剪刀。原文：清河坊买铰剪大小号廿五把。

【头梳】梳子。头梳的 梳 方言白读 丝 。

【篲箕】密齿梳子 应写作 篲𦵏。原文：至上城大井巷口买黄杨木头梳二个、竹篲箕四个 付钱三百廿一文。

【剃头】理发。原文：唤修发匠振梅剃头。

【洋袜】进口或机器织的袜子。原文：又买洋袜九双 计英洋一元。

【手龙】手镯。原文：至青云街买玉手龙一双 付钱一百文。

【罇头】陶质的宽口坛子。原文：买罇头一个。

【风痒】荨麻疹 又写作风疸。原文：身有风痒 颇痒。

百态人生

【老司】相当于现代汉语的 师傅 用于称呼手艺人、匠人 亦可写作 老师 。原文：付夏阿松老司打篾工账英洋一元。

【做篾】亦称打篾 指制作或修补箩、篾、畚斗等竹器。原文：付夏阿崧做篾工钱大钱七百元。

【打石】将石料加工成各种器具 如捣臼、石磨、猪槽等。原文：付打石田宏工钱英洋一元。

【打铜】指制作或修补铜锅、铜壶、铜火箱等铜质器具。原文：付宋培荣打铜工钱八百文。

【打银】指制作银手镯、银项圈、银酒注等银器。原文：付宋叶喜打银工钱英洋一元。

【竖坟】建坟墓。原文：晚在五房昆弟处吃竖坟酒。

【地理师】风水先生 又称地理先生。原文：晚复同子枫去蕙仙叔处吃酒 盖请地理师黄阿元先生 故邀 余人相陪也。

【长年】即长工。原文：付福锦哥长年工钱英洋一元。

【趁船】搭乘船只。原文：至莘塍埠头趁船上城 ，命金水挑行李出东门外趁船 。趁船一词很古老 宋苏轼《至真州再和》之一：北上难陪骥 东行且趁船。清李玉《人兽关·雪中遇故》：趁船到苏州大都所在 指望骗几文钱钞来糊口。

【税】租 雇。《说文》税 租也。原文：税莘塍船晋郡(雇莘塍船去温州) ，税小船一只 土名河鳊溜 ，由永康税轿(雇轿)一把过桃花岭 。至今农村部分老人仍然将 租 或 雇 说成 税 比如家里摆喜宴 需要租盘碗 仍习惯说成 税盘碗 。

【兜】又写作 篋 ，一种竹制的轿子。原文：由永康雇兜一乘抬至缙云 ，是日兜抬至石柱街停宿 。

【归租】收租。原文：出外归租至午刻始回。瑞安方言里还有 归账 一词，归账 即收账。

【称租】收租谷 也可能是收其他粮食 如 称麦租 。原文：是日早晨买舟至鲍田称租 ，命大姆买舟到鲍田称麦租 。

【采谷】出售稻谷。原文：开外仓采谷 约收一百餘元。

【着棋】下棋。原文：午后晴。同内弟次竹着象棋。晚又同次竹着棋。

【打马吊】一种纸牌 玩法类似于麻将。原文：下午同毛先生、王湘衡、李幼梅诸人打马吊。

【掷状元筹】一种以科举等级为内容的赌博或娱乐活动。原文：灯下同岳母、湘衡、仲明掷状元筹至三鼓后方睡。

【麻雀牌】即麻将牌 亦省称 麻雀 。 雀 方言白读 将 或 将儿 。鸟类中的麻雀 方言称 吃谷雀儿 此处 雀 亦读 将 。原文：是晚禁赌 当场获住赌具麻雀牌一副。

【又麻雀】打麻将 多见于清末民初文章。又 方言白读 差 。原文：时有刘菊仙中选者 因又麻雀发财 捐报实缺知县。

【乌烟】鸦片。原文：付载桂乌烟钱大净钱四百卅文。

【闹热】即热闹。原文：盖此为生子而请客 故如此闹热。

【求兆】在道观内特设的床上过夜 期盼神仙赐予一个好梦 求得一个好兆头。原文：至圣井山求兆。

【讲灵哥】多写作 讲灵姑 是一种巫术 女巫假托亡灵附身 与家人对话 诉说自己的痛苦和要求。原文：是日林宅岳母同前林嫂至塘下问 灵哥 盖问亡室苏氏孺人及先母李太宜人二位亡灵之话 ，付讲灵哥钱二百文 买炮上、纸马钱九十四文 。

【排八字】根据人的生辰八字 推算人的命运好坏。原文：是日有平阳瞿某来算命。内人因将新产五女求他推排八字 ，付买纸蓬钱一百文 排八字钱七十文 。

【断价钱】讨价还价。断 方言音同 锻 砍价之意。原文：至帽头店断价钱 ，断定房舱洋五元 付定洋一元 。

【品】调解。原文：灯下志安兄同光 and 公、陶庚兄、宋地保来品项阿起与阮阿木争继占屋斗殴事 约品至三更后始有结局。至今农村部分老人只会说 品 不会说 调解 。

【斗】凑集 拼合。原文：是晚予斗凑成文 勉作二篇 时漏已五鼓矣。方言中还有斗钞票、斗伍吃、斗盟兄弟等语。

【相】指地方上读书的或有地位的人。日记多处记录与 章梅士相 陈福郎相 等人的交往 如：灯下林振友相来访。

【姆】小孩 多用于人名。日记里出现不少诸如 李乃姆 项二姆 等人名。直至今日 瑞安人名字里有 姆 者仍不少 尤其是上世纪60年代前出生的人。《现代汉语词典》将 姆 注音为 m ǐ 解释为 人名用字 不够准确、全面。

【碎】同 小 多用于人名。日记中出现不少诸如 周碎节 木碎宝 等人名。至今在瑞安人名里仍常见到 碎 字。

【新妇】儿媳。原文：(张炯在杭州给其父写的信)家中新妇未知定省有违否 祈随时训饬为是。该词很古老 但方言里仍常用。

【新人】即新娘。此处 人 方言音 宁 。原文：散席后约未刻 旋至洞房中看新人。新人盖余之门人林培芝姊也。

榕树下闲谈说台风

宋维远

7月酷暑 连旬高温 又到台风季节，榕树下老人们闲谈话题亦将随之切换到台风上来。笔者摘录数则儿时听到的民间有关台风传闻 以供谈资。

民间称台风为 风痴

七八十年前 笔者孩提时 飞云江两岸民间还没有 台风 这个名词 就连小学常识课本 也称台风为飓风。民间父老通称它为 风痴 也叫它 暴(读 报)和 雪子暴 个别人则恶称其谓 割稻客 。

风痴 是说风太大了 到了疯狂癫痴的地步 拔木、毁屋 夹挟洪水祸害生灵 成了人们痛恨的风魔 故给它取了 风痴 恶名。民间还借它的恶行 通过联想产生了几则富有哲理的谚语。如：求雨求个大风痴 求男求个败家子。过去农民在酷暑久旱时 最怕稻禾缺水干枯 导致歉收、减产，迷信求老天、求神佛可以普降甘露 以解厄运。本来酷暑苦旱后 形成风痴也是自然规律 却被古代农民误认为是老天所赐 哪知求雨偏求来大风痴 把庄稼浸泡、冲刷个精光。很像百姓结婚后盼望早点生子添个劳动力 好养家糊口 哪知久婚后得子 过分宠爱 舍不得严格教育 酿成败家之子，把好好的家庭败个精光 跟遭遇大风痴一样。抗旱、抗台要两手打算 跟盼子、教子两不偏废的道理一样。

又如民谚 风痴碎(小) 回南大 。未登陆前的风痴 以东北风为主 登陆后便转为东南风 叫 回南 片刻风量比未登陆时更大 所以说 回南 大。这则民谚常用来比喻不虚心接受别人批评的人 反而用尖刻的驳斥来报复批评者的现象 很像回南 比风痴厉害。

暴 是民间对刮大风的另一称呼， 暴 方言读 报 ，刮风 也称 起暴 。雪子又称雪霰子 根据历代老农经验 从当地冬春间落雪子的那天 后推120天 一般会 发生台风 叫 雪子暴 。这是历代农民对台风规律积累的经验 颇有几成应验。

割稻客 是水稻种植地区因抢收早稻时劳动力不足 请山区农民前来帮忙。称呼他们为 割稻客 原为尊称。后来用这个称呼来作为风痴的代名词 比喻风痴一来 把农民们半年辛苦的果实全付诸东流 变成恶称。可见以上民间对台风的称呼和谚语 表现农民对风痴有多大的惧怕

和憎恨！

百亩田礁单闪

百亩田礁单闪 是飞云江两岸历代老农对风痴成因的朴素而带有神话色彩的 总结 。笔者孩提时 每当 打风痴 时 大人们不落垡劳动 小孩上不了学 都围着老人听他们讲 闲谈 其中有关打风痴的原因 听了好几遍 也不嫌啰嗦。他们认为打风痴的原因用一句话总结 就是 百亩田礁单闪 。

据说 百亩田礁是飞云江口东南的岛礁 有百亩田那么大 故名。礁里有个千年蚌精 凡蚌 壳里都有一颗或几颗明珠 千年蚌精壳里有颗又大又亮的明珠 是稀世瑰宝 所以蚌精平时不轻易张开蚌壳 生怕千年修成的明珠被妖怪 尤其是野蛟抢去。只是当久旱酷暑 蚌精躲在蚌壳里 实在闷热难熬 才想偷偷张开片刻透透海风。就这么张开片刻 壳里明珠的珠光立即会直射海天 这被历代农民说成 单闪 。四海蛰伏的野蛟一望见明珠射出的光芒 立刻就跃出海底 拼命扑向百亩田礁来抢蚌珠 它们知道谁飞得快 先抢得明珠 就能成龙 好上天庭 专司行云布雨 便身价百倍。于是野蛟龙腾 狂风大作 急雨倾盆 蚌精也早有提防 赶紧关闭蚌壳 如果稍慢半分 蚌壳便会夹着冲进来的蛟头 在壳外的蛟身、蛟尾急速翻腾 搅得风雨更大 这便是 打风痴 的成因。现在我们用科学的眼光来分析 百亩田礁单闪 虽然十分可笑 但在旧社会 父老们代代用自己眼见的现象想象出神话来 而且相信它。这个神话般的传说中未尝没有几分朴素的自然现象成分 而且形象动人 当然 父老们对这个故事还有续编。即天庭知道了 会立即让雷公鸣雷向蚌精和野蛟示警 所以风痴前 凡雷声大作 风痴或会转向、停止。这又是个可笑而有些令人相信的故事结尾。记得儿时 凡遇发风做暴 总是希望上天会打雷 好让 风痴 早点结束 少点罪孽。

人类认识自然 总是从朦胧的初级阶段的神话般的想象开始 经过不断探索 到逐步地科学认知。以上人们对台风的取名和台风形成原因的神话般传说 正是认识台风过程中起始阶段的记录 现在听来 仍觉有趣 或许值得记录。

分类天地

服务热线 :65917777

定制门窗

佳恩门窗：专业为您定制中空门、断桥窗门、淋浴房、阳光房、金刚网纱窗。电话：18106782333 540588(市府网)。

家政

百姓家政：瑞安专业搬家，钟点工服务，专业管道疏通，专业清理化粪池，专业空调维修 电话：66615820。

专业装修

瑞安本地人专业装修：承接泥水、木工、油漆、水电等装修业务，13957709501阿胜。

出租

东山标准厂房出租：一楼高6米，约800平方米，适合机械行业、仓储等；另有精装修办公楼约1200平方米，职工宿舍67间出租 电话：13736910918。

疏通补漏

专业疏通管道、马桶，清理化粪池，高压清洗阴沟，更换维修马桶、管道等，18868269118。 清理化粪池、马桶、下水道、阴沟，空调拆装，钻孔，提供钟点工，18205778338。 高压清洗管道、化粪池、马桶、阴沟，空调拆装，钻孔、提供钟点工，17816302188。

搬家

瑞安百姓搬家公司：居民搬家，长短途搬家、搬运，货运出租，空调拆装等，13967736316。 专业搬家：公司搬家、居民搬家、事业单位搬家，长短途搬运运输，货运车出租，空调拆装等，13362769032。

家电维修

空调维修、加液、清洗、安装，回收旧机，防水补漏，提供钟点工、钻孔等，13057899533。 空调拆、装、修、加液、清洗、旧机回收等，13353370880。 专业制冷、空调维修、加液、钻孔，疏通马桶、下水道，清理化粪池，18958950006。 瑞丰制冷：空调故障专业维修、鉴定机构，联系电话：18267767246。

求购

高价购各种旧设备：发电机组、机床折弯机、剪板机、冲床、旧锅炉、制鞋设备、罗拉车、下料机五金化工设备等，13157759176。

瑞安市小马文化艺术培训学校 债权债务登记公告

因发展需要 瑞安市小马文化艺术培训学校举办者和法人将进行变更。为保护债权债务人的合法权益 现公告如下：

在本公告发布之日前 瑞安市小马文化艺术培训学校所有债权债务、担保、借款以及有财务往来的单位或个人，请持有效凭证(原件、复印件)，在45天之内(即2020年7月29日-2020年9月11日)到我校申报并办理登记手续。(联系人：郑自博 联系电话：13906877809 地址 瑞安市玉海街道大桥新村1幢5单元50号) 特此公告

瑞安市小马文化艺术培训学校
2020年7月29日

瑞安市塘下镇尚德幼儿园 债权债务登记公告

因发展需要 瑞安市塘下镇尚德幼儿园举办者和法人将进行变更。为保护债权债务人的合法权益 现公告如下：

在本公告发布之日前 瑞安市塘下镇尚德幼儿园所有债权债务、担保、借款以及有财务往来的单位或个人，请持有效凭证(原件、复印件)，在45天之内(即2020年7月7日-2020年8月20日)到我园申报并办理登记手续。(联系人：许静 联系电话：13958853860 地址 瑞安市塘下镇瑞鸿花园北楼2层205-206室) 特此公告

瑞安市塘下镇尚德幼儿园
2020年7月29日

关于朱惠国向我局申请 不动产转移登记的公告

兹有房产权利人朱惠国提供 2-2006-14-935号土地证、00000155号房产证、宅基地调剂证明、房地产买卖合同、完税凭证、承诺书等材料来我局申请办理不动产(土地使用权)转移登记。该房屋坐落于瑞安市仙降街道灯垱村，土地面积为52.80平方米，建筑面积为216.70平方米。该房屋由黄传相(身份证号：330325591005451)转移给朱惠国并办理房屋转移登记。现公告要求黄传相在15个工作日内来我局协助办理上述房屋不动产转移登记。逾期未申请且无人提出异议的，将由朱惠国单方向我局申请办理转移登记。

异议送达地址 瑞安市飞云不动产中心(江南管委会一楼)
联系电话：0577-65561820

瑞安市自然资源和规划局
2020年7月29日

遗失

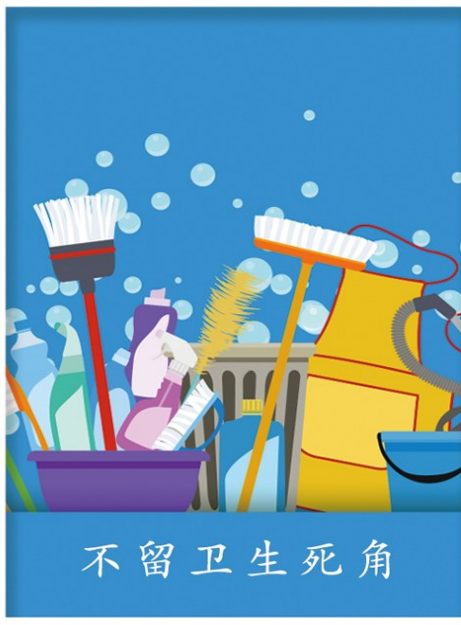
遗失瑞安市华正汽车部件制造有限公司原公章、原法人章(潘德付)、出纳章(缪爱琴)各一枚 声明作废。
兹有杨黄菊(身份证号：330325196409295623)瑞安市雅儒村宏都小区建设用地分配计划红证，证号：504(地下室和店面分别为22.8平方米、8.8平方米) 声明作废。
遗失吕方(车牌号：浙C25N6E)的安诚财产保险股份有限公司机动车综合商业保险保险单，保险单号：299330703362020001949，保险费合计：1946.24元，声明作废。
遗失瑞安市哎呀网络会所(普通合伙)财务专用章一枚，声明作废。

文明健康 有你有我

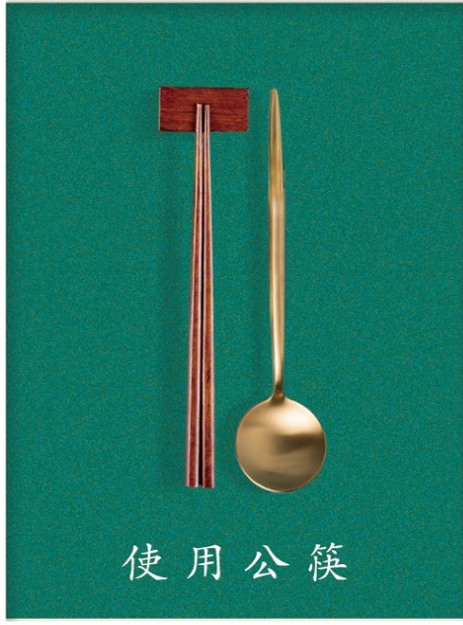
· 讲文明 树新风 ·



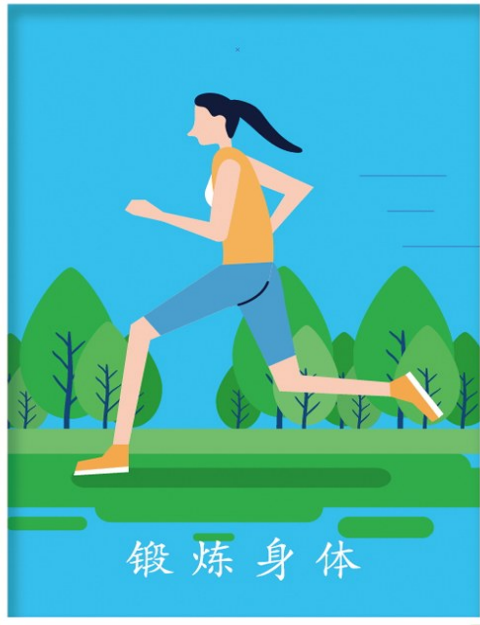
市场保洁



不留卫生死角



使用公筷



锻炼身体